

2003 遠流版的《七等生全集》

◎ 許素貞

七等生本名劉武雄，1939年出生於苗栗通霄，師範學校畢業後，擔任國小教師。1962年發表第一篇作品〈失業、撲克、炸魷魚〉之後，即進入他的小說創作高峰期，也曾經參與《文學季刊》的創辦。主要作品都完成於1980年以前，也在這一時期，決定暫時停寫小說，把興趣放在攝影及繪畫。

六〇年代的七等生，以〈我愛黑眼珠〉、〈來到小鎮的亞茲別〉等作品，引起文壇廣泛的矚目及討論。之後，他也大都堅持獨特的文學觀念和作品風格，「獨立」於文壇。七〇年代所發表的長篇作品《削瘦的靈魂》、《沙河悲歌》、《耶穌的藝術》，也大都能延續這種特立獨行。和他取的筆名一樣，是一位兼具「憤世疾俗」、「自我流放」、「或是被人摒逐」、爭議性最多的小說家。一方面，固然是由於七等生的作品，在創作的形式和作品的主題，兼具「隱晦」和「怪異」的獨特性；另一方面，七等生一直在一種創作的秘境中經營自己的文學，並沒有留下太多的管道，讓一般的讀者進入他的世界。他不僅堅持用自己的形式去表達自己，所謂「純粹的文學創作」，還強調「文句節奏的特徵完全可以代表作家作品的生命。」（1976，遠行版《我愛黑眼珠》代序）。

一再引起文壇褒貶兩極化評論的七等生，除了他自己挺身為自己的現代性特

質辯護之外，出版家沈登恩對七等生文學的慧眼獨具，長期護持，是七等生創作觀念最忠實的守護者。1977年，遠行出版社為七等生出版《七等生小說全集》10冊時，似乎國內出版社還沒有過、為健在且還繼續寫作的作家出版「全集」的前例；曾經出版過「全集」的，都是已經過世的作家。遠行第一次整理七等生的作品時，七等生尚不滿40歲。在此之前，七等生曾經在林白、大林、新風、晨鐘等出版社出版過短篇小說集，及自費出版過一本詩集。遠行先是在1975年出版了《來到小鎮的亞茲別》短篇集之後，隔年即一口氣出版了《我愛黑眼珠》、《僵局》、《沙河悲歌》、《隱遁者》、《削瘦的靈魂》等五部長短篇小說集，1977年，再出版《放生鼠》、《城之迷》、《白馬》及《情與思》，共10冊，合稱《七等生小說全集》。

七等生在《情與思》的序言，也就是「小全集序」裡透露：「現在我把最早的13篇短篇小說，和一些未收集在前面幾本小說集的零散作品，以及三十多首詩和幾篇短文，分成《白馬》和《情與思》二集出版，這是受出版家沈登恩的敦促，……在這之前，遠行出版社已為我出版了8本長短篇小說，現在加上這兩集，就可以合為我個人的小全集了。這10本書算是我寫作以來這15年間的一個階段。感謝上帝

和時間，讓我度過那些辛酸哀愁的歲月，我終於能夠在此時獲得友情的厚愛；和看到自己的作品完滿地在同一家出版社出版。」

嚴格說起來，七等生自1962年迄1977年的作品，尚有晨鐘出版社出版的《離城記》（1973），因版權問題未納入之外，已全部完整地蒐集在這一套「小全集」裡了。其中還包括了他在1972年，以自費出版的詩集——《五年集》在內。

當然，1977年「小全集」出版後，七等生還繼續發表了《耶穌的藝術》及〈散步去黑橋〉、〈銀波翅膀〉等作品，也在洪範出版了《耶穌的藝術》（1979）、《老婦人》（1984），在圓神出版《譚郎的書信》（1985）、《兩種文體——阿平之死》（1991），在漢藝色研出版《我愛黑眼珠續記》（1988），在商務出版《思慕微微》（1997）。其間，他也在遠景出版過《散步去黑橋》（1978）及《銀波翅膀》（1980）兩本小說集。

1986年，沈登恩再以遠景出版社第二次整編了《七等生作品集》一套12冊出版。除了新增1977年以後的新作之外，內容、書題也做了一些調整。12冊分別題為：《白馬》、《僵局》、《我愛黑眼珠》、《來到小鎮的亞茲別》、《城之迷》、《跳出學園的圍牆》、《隱遁者》、《沙河悲歌》、《散步去黑橋》、《銀波翅



圖77 遠流第三次出版《七等生全集》書影。
（許玉潔 攝）

膀》、《精神病患》及《情與思》。遠景再一次展示蒐集所有七等生作品、出版完整全集的決心。這套改以「作品集」代稱的全集裡，《削瘦的靈魂》改題為《跳出學園的圍牆》，大概算是巨幅變動，其他只是篇幅的調整。

2003年10月出版的《七等生全集》，是沈登恩第三次整理出版的七等生全集。全集分：《初見曙光》、《我愛黑眼珠》、《僵局》、《離城記》、《沙河悲歌》、《城之迷》、《銀波翅膀》、《重回沙河》、《譚郎的書信》、《一紙相思》等10卷。每卷厚達350頁左右，雖比「作品集」少了2冊，但份量明顯增加了。七等生自己寫的總序，完成於2000年7月，可見「全集」的出版比預先的計畫晚了三年

《李魁賢譯詩集》出版

◎ 許素貞

多，一定是爲了求「全集」之全。七等生在總序中說：「……全集的出版……呈現一個大略的全貌給21世紀的新興讀者，我自己也有提前告別的意味，……。」「全集」實際上包括了遠行、遠景出版過的作品外，也把《離城記》、《譚郎的書信》、《耶穌的藝術》等外版作品一網打盡，「大略的全貌」大概是指尚有部分作品不願收入而言，事實上已相當接近全貌了。

26年間，沈登恩一共出版了3次七等生全集，的確是台灣出版界值得大書特書的一件大事。2003年出版的《七等生全集》，最大的特色是，全集的分卷不以文類做區隔，而以寫作年代區分，將作者35年間的作品，有小說、有散文、有詩，也有論述，以作品出現的年代平均分成10卷，譬如第1卷《初見曙光》，收有小說與散文，是1962迄65年的作品，第2卷《我愛黑眼珠》，收有小說、散文、論述。1989年，七等生自小學教職退休後，決定「重握畫筆」，要圓年輕時未完成的畫家之夢，以這樣獨特的構想來編自己的作品集，多少反映了作者的文學心境，但從「小全集」、「作品集」到「全集」出版時，七等生才六十多歲，誰也無法預測他是否可能重拾小說之筆，若干年後再來一個「大全集」。

李魁賢，1937年出生於台北淡水，一生致力於寫詩，曾獲2002年諾貝爾文學獎提名。

2001年，行政院文建會曾委由台北縣文化局出版《李魁賢詩集》6冊，計收入其詩作772首。2002年，也由文建會委託文學台灣基金會編輯了《李魁賢文集》10冊出版，收集他論文學、論詩、論作家、談文化、論政、遊記、抒情、寫景等各類文章700多篇。兩集的出版，大體上展現了李魁賢自1953年間開始寫作以來，創作、論述的勤奮及成果。

2003年則展現他在「譯詩」方面驚人和傲人的成績，由台北縣文化局出版了《李魁賢譯詩集》8冊，合計約1500頁。翻譯的範圍則遍佈大洋洲、非洲、美洲、亞洲、歐洲等5大洲，72個國家，353位詩人的877首詩，每一位詩人並有身份背景或詩風格的解說。

台北工專化工科畢業的李魁賢，不僅以詩、文創作見長，譯筆之功力也在文壇享有極高的聲譽。早期譯有《德國詩選》（三民、1970）、《里爾克詩及書簡》（商務、1967）、《杜英諾悲歌》（里爾克詩集、田園、1969）、《里爾克傳》（田園、1967）、《貓與老鼠》（葛拉軾小說、文壇社、1970），義大利詩人卡度齊的詩，印度詩選，及索忍尼辛的史詩《普魯士之夜》等數十種。